


Bundessprachenamt





**Geriausias mūšis yra tas, kurio priešas net
nenori pradėti.**

**Der beste Kampf ist der, den der Feind gar
nicht beginnen will.**

(Sunzi)

Vorwort

Die vorliegende Handreichung soll dazu beitragen, eine elementare Kommunikation mit litauischen Kameraden und der litauischen Bevölkerung sowohl im dienstlichen als auch im privaten Alltag zu ermöglichen.

„Willkommen in Litauen!“ ist kein Lehrbuch, kein Lexikon und kein Fremdenführer. Die Handreichung ergänzt sowohl den [Kurzsprachführer Litauisch](#), als auch die Ausbildungshilfe interkulturelle Kompetenz (Zentrum Innere Führung, Hrsg.) und versteht sich als eine Einladung, den Einstieg in diese keineswegs simple Sprache zu wagen.

Die 15 Abschnitte antizipieren Situationen, in denen Kommunikation in der Fremdsprache einander näherbringt.

Kurze Dialoge auf Litauisch und Deutsch führen in die jeweilige Situation ein. Über QR-Code greifen Sie unmittelbar auf die entsprechenden Audios zu, sodass Sie auch mit dem Klang der litauischen Sprache vertraut werden.

Typische Floskeln, Phrasen, Redewendungen - also überschaubare Einheiten - erhöhen die Behaltensdauer. Jeder litauischen Formulierung ist die angemessene Entsprechung im Deutschen (nicht die wörtliche Übersetzung!) gegenübergestellt. So stehen Ihnen probate Versatzstücke zur Verfügung.

Glossare ergänzen die kommunikativen Szenen durch ausgewählte Lexik.

Die optische Hervorhebung einiger sprachlicher Phänomene soll Transferschritte Ihrerseits anregen und unterstützen. Erste Hilfe beim Verstehen und Motivation zur eigenen Sprachproduktion ohne jeglichen grammatischen Ballast, das ist das Ziel von „Willkommen in Litauen!“

Feuer frei!

Die Redaktion dieser Handreichung liegt in den Händen des Referats BSPrA S5. Für Rückfragen oder Hinweise zum Inhalt dieser Handreichung wenden Sie sich bitte per E-Mail an die folgende Kontaktadresse: bspras5@bundeswehr.org

Symbolzeichen:

♀ - weiblich

♂ - männlich

[...] - Zusatz oder Hinweis

Ausgewählte litauische Buchstaben mit diakritischen Zeichen:

Č č - Nemenčinė [Nementschine]

Š š - Rokantiškės [Rokantischkes]

Ž ž - seržantas, reportažas [fr. sergeant; Reportage]

Inhaltsverzeichnis

	Vorwort	2
1.	Susipažinkime! • Einander kennenlernen	4-6
2.	Rytas • Der Morgen	7-8
3.	Diena • Der Tag	9-10
4.	Vakaras • Der Abend	11-12
5.	Skanaus! / Gero apetito! • Guten Appetit! (Ordinalzahlen)	13-17
6.	Skaičiai • Zahlen (Kardinalzahlen)	18-19
7.	Mėnesiai • Monate (Feiertage)	20-22
8.	Geros kelionės! • Gute Fahrt!	23-25
9.	Parduotuvėje • Im Geschäft	26
10.	Kūno dalys, kūnas ir sveikata • Körperteile, Körper und Gesundheit..	27-29
11.	Butas • Wohnung	30-31
12.	Laisvalaikis • Freizeit	32-34
13.	Ginkluotė • Ausrüstung, Waffen und Gerät	35-36
14.	Kariniai laipsniai • Dienstgrade	37-38
15.	Sveikinimai • Glückwünsche	39-40
	Raum für Notizen	41-43



1 SUSIPAŽINKIME! • EINANDER KENNENLERNEN

- Kuo Jūs vardu?
- Aš vardu **Frankas Miuleris**.

1.1



- Wie heißen Sie?
- Ich heiße Frank Müller.

- Koks Jūsų vardas?
- Mano vardas Frankas. O Jūsų?
- Mano vardas Laura.

1.2



- Wie ist Ihr **Vorname**?
- Mein Vorname ist Frank. Und Ihrer?
- Mein Vorname ist Laura.

- Kokia Jūsų **pavardė**?
- Mano pavardė Miuleris (♂). O Jūsų?
- Mano pavardė Butkutė (♀).

1.3



- Wie ist Ihr **Nachname**?
- Mein Nachname ist Müller. Und Ihrer?
- Mein Nachname ist Butkutė.

- Mano vardas Frankas, pavardė Miuleris.
O Jūsų?
- Mano vardas Laura, pavardė Butkutė.

1.4



- Mein Vorname ist Frank, Nachname Müller.
Und Ihrer?
- Mein Vorname ist Laura, Nachname
Butkute.

- **Iš kur esate?**
- Esu iš Vokietijos, iš Acheno (ir esu karė /
karys). O Jūs?
- Esu iš Lietuvos, iš Kauno.

1.5



- **Woher kommen Sie?**
- Ich komme aus Deutschland, aus Aachen
(und bin Soldatin / Soldat). Und Sie?
- Ich komme aus Litauen, aus Kaunas.

Žodynėlis:

Kleines Glossar:

Bavārija; iš Bavarijos
Šiaurės Reino-Vestfalija; iš Šiaurės Reino-Vestfalijos

1.6



Achenas → esu iš Acheno
Štutgartas → esu iš Štutgarto
Kelnas → esu iš Kelno
Dortmundas → esu iš Dortmundo
Augsburgas → esu iš Augsburgo
Rozenheimas → esu iš Rozenheimio

Miunsteris → esu iš Miunsterio
Kėnigsvinteris → esu iš Kėnigsvinterio

Bona → iš Bonos

Pasau → esu iš Pasau (iš Pasau)

Bayern; aus Bayern
Nordrhein-Westfalen; aus Nordrhein-Westfalen

Aachen → ich [bin] komme aus Aachen
Stuttgart → ich [bin] komme aus Stuttgart
Köln → ich [bin] komme aus Köln
Dortmund → ich [bin] komme aus Dortmund
Augsburg → ich [bin] komme aus Augsburg
Rosenheim → ich [bin] komme aus Rosenheim

Münster → ich [bin] komme aus Münster
Königswinter → ich [bin] komme aus Königswinter

Bonn → ich [bin] komme aus Bonn

Passau → ich [bin] komme aus Passau

- Kokia **kalba** kalbate?

- Aš kalbu vokiškai, angliškai ir ispaniškai. O Jūs?

- Aš kalbu lietuviškai, angliškai ir lenkiškai.

1.7









- Welche **Sprache** sprechen Sie?

- Ich spreche Deutsch, Englisch und Spanisch. Und Sie?

- Ich spreche Litauisch, Englisch und Polnisch

Šeiminė padėtis

- a) Esu vedęs  / ištekėjusi 
- b) Esu nevedęs  / netekėjusi 
- c) Esu išsituokęs  / išsituokusi 
- (išsiskyrys  / išsiskyrusi )
- d) Turiu draugę / partnerę; draugą / partnerį

1.8



Der Familienstand

- a) Ich bin verheiratet
- b) Ich bin nicht verheiratet
- c) Ich bin geschieden (getrennt)
- d) Ich habe eine Freundin / Partnerin; ich habe einen Freund / Partner

- Ar Jūs **vedęs / ištekėjusi**?

- Taip, aš vedęs. O Jūs?

- Aš išsituokęs, bet turiu partnerę.

1.9



- Sind Sie **verheiratet**?

- Ja, ich bin verheiratet. Und Sie?

- Ich bin geschieden, aber ich habe eine Partnerin.

- Turite **vaikų**?

- Taip, turiu vieną vaiką (du / tris vaikus). O Jūs?

- Ne, vaikų neturiu.

- Ar Jūsų šeima čia (Lietuvoje)?

- Taip / Ne

1.10



- Haben Sie **Kinder**?

- Ja, ich habe ein Kind (zwei / drei Kinder). Und Sie?

- Nein, ich habe keine Kinder.

- Ist Ihre Familie hier (in Litauen)?

- Ja / Nein

Žodynėlis:

Vokietija → kalbu vokiškai → esu vokiečių / vokiečių

Lietuva → kalbu lietuviškai → esu lietuvis / lietuvė

Norvegija → kalbu norvegiškai → esu norvegas / norvegė

Danija → kalbu daniškai → esu danas / danė

Švedija → kalbu švediškai → esu švedas / švedė

Suomija → kalbu suomiškai → esu suomis / suomė

Ukraina → kalbu ukrainietišškai → esu ukrainietis / ukrainietė

Olandija → kalbu olandiškai → esu olandas / olandė
[oficialiai: Nyderlandai]

Amerika (JAV) → kalbu angliškai → esu amerikietis / amerikietė

Prancūzija → kalbu prancūziškai → esu prancūzas / prancūzė

Italija → kalbu itališkai → esu italas / italė

Ispanija → kalbu ispaniškai → esu ispanas / ispanė

Rusija → kalbu rusiškai → esu rusas / rusė

1.11



Kleines Glossar:

Deutschland → Ich spreche Deutsch → bin
Deutscher / Deutsche

Litauen → ich spreche Litauisch → bin Litauer/in

Norwegen → ich spreche Norwegisch → bin
Norweger/in

Dänemark → ich spreche Dänisch → bin Däne/in

Schweden → ich spreche Schwedisch → bin
Schwede/in

Finnland → ich spreche Finnisch → bin Finne/in

Ukraine → ich spreche Ukrainisch → bin Ukrainer/in

Holland → ich spreche Holländisch → bin
Holländer/in

[Amtlich: Niederlande]

Amerika (USA) → Ich spreche Englisch → bin
Amerikaner/in

Frankreich → Ich spreche Französisch → bin
Franzose/-in

Italien → Ich spreche Italienisch → bin Italiener/in

Spanien → Ich spreche Spanisch → bin Spanier/in

Russland → Ich spreche Russisch → bin Russe/in



2 RYTAS • DER MORGEN

Pasisveikinimas

- Labas rytas!
- Labas rytas, bičiuli!

2.1



Begrüßung

- Guten Morgen!
- Guten Morgen, Kamerad!

Pusryčiai

- Labas rytas! Eime pusryčiauti.
- Labas rytas! Mielai.
- Kas šiandien pusryčiams?
- Kiaušinėnė su avokadu.

2.2



Frühstück

- Guten Morgen! Lass(t) uns frühstücken gehen.
- Guten Morgen! Gern.
- Was gibt es heute zum Frühstück?
- Spiegelei mit Avocado.

Kada?

rytais,
ryte, rytoj,
poryt, užporyt

2.3



Wann?

morgens,
amMorgen, morgen,
übermorgen, überübermorgen

- Kelintą valandą ryte bus pasitarimas?
- Pasitarimas rytais visada 9 (devintą) valandą.

2.4



- Um wieviel Uhr ist die Besprechung morgen früh?
- Die Besprechung ist morgens immer um 9 Uhr

- Kada Jūs vykstate į Kauną?
- Rytoj ryte vykstame į Vilnių, o poryt į Kauną.

2.5



- Wann reisen Sie nach Kaunas?
- Morgen früh reisen wir nach Vilnius, und übermorgen nach Kaunas.

prieš pusryčius • per pusryčius • po
pusryčių

2.6



vor dem Frühstück • beim Frühstück •
nach dem Frühstück

- Labas rytas! Kada susiskambiname?
- Labas rytas! Susiskambiname prieš dusrvčius.

2.7



- Guten Morgen! Wann telefonieren wir?
- Guten Morgen! Wir telefonieren vor dem Frühstück.

- Ar galime susitikti po pusryčių?
- Ne, po pusryčių važiuoju į poligoną. Susitikime valgykloje per pusryčius.

2.8



- Können wir uns nach dem Frühstück treffen?
- Nein, nach dem Frühstück fahre ich zum Übungsplatz. Wir können uns in der Kantine zum Frühstück treffen.

Atsisveikinimas

Iki rytojaus! / Iki rytdienos!

- Labas! Važiuojame rytoj kartu į Vilnių?
- Puiku. Sutarta. Iki rytdienos!

2.9



Verabschiedung

Bis morgen!

- Hallo. Fahren wir morgen zusammen nach Vilnius?
- Prima. Abgemacht. Bis morgen!

Žodynėlis:

saulėtas rytas, gražus rytas
ramus rytas
rytinė kava
rytinis sportas

rytinis pasitarimas
rytinė rikiuotė
produktyvus rytas

RYTAI

NATO daugianacionalinis šiaurės rytų korpusas

NATO rytinis flangas
ŠIAURĖ
Šiaurės rytai

2.11



Kleines Glossar:

sonniger Morgen, schöner Morgen
ruhiger Morgen
Morgenkaffee
Morgensport

Morgenbesprechung
Morgenappell
produktiver Morgen

OSTEN

NATO Multinational Corps Northeast

NATO-Ostflanke
NORDEN
Nordost



3 DIENA • DER TAG

Pasisveikinimas

- Laba diena!
- Laba diena, pone ministre!

3.1



Begrüßung

- Guten Tag!
- Guten Tag, Herr Minister!

Pietūs

- Laba diena! Kokie dienos pietūs?
- Laba diena! Šiandien siūlome cepelinus arba itališką picą.
- Norėčiau cepelinų.

3.2



Mittag

- Guten Tag! Was gibt es als Mittagsmenü?
- Guten Tag! Heute bieten wir Cepelinai oder italienische Pizza an.
- Ich hätte gerne Cepelinai.

Kada?

šiandien, dieną, per dieną

- Ar šiandien lis?
- Ne, šiandien nelis, galime sportuoti lauke.

3.3



Wann?

heute, tagsüber / einen Tag (lang), innerhalb / im Laufe eines Tages

- Soll es heute regnen?
- Nein, heute wird es nicht regnen, wir können draußen Sport treiben.

- Kada gausiu informaciją?
- Per dieną.

3.5



- Wann bekomme ich die Information?
- Innerhalb eines Tages.

- Kiek laiko būsite poligone?
- Vieną dieną.

3.6



- Wie lange bleiben Sie auf dem Truppenübungsplatz?
- Einen Tag.

- Kiek laiko būsite štabe?
- Vieną savaitę.

3.7



- Wie lange bleiben Sie im Stab?
- Eine Woche.

Savaitė

- 1 – pirmadienis
 - 2 – antradienis
 - 3 – trečiadienis
 - 4 – ketvirtadienis
 - 5 – penktadienis
 - 6 – šeštadienis
 - 7 – sekmadienis
- savaitgalis-

3.8



Die Woche

- 1 – Montag
 - 2 – Dienstag
 - 3 – Mittwoch
 - 4 – Donnerstag
 - 5 – Freitag
 - 6 – Samstag
 - 7 – Sonntag
- Wochenende-

Kada?

- 1 – pirmadienį
 - 2 – antradienį
 - 3 – trečiadienį
 - 4 – ketvirtadienį
 - 5 – penktadienį
 - 6 – šeštadienį
 - 7 – sekmadienį
- savaitgalį

3.9



Wann?

- 1 – am Montag
 - 2 – am Dienstag
 - 3 – am Mittwoch
 - 4 – am Donnerstag
 - 5 – am Freitag
 - 6 – am Samstag
 - 7 – am Sonntag
- am Wochenende

- Kaip tavo / Jūsų savaitgalis?

-Šeštadienį buvome koncerte, o sekmadienį pirtyje. Gerai pailsėjome.
O tavo / Jūsų?

3.10



- Wie war dein / Ihr Wochenende?

- Am Samstag waren wir im Konzert, und am Sonntag in der Sauna. Wir haben uns gut erholt. Und du / Ihr?

Atsiveikinimas

**Geros dienos! • Gražios dienos!
Geros savaitės!**

Iki trečiadienio! • Gero savaitgalio!

3.11



Die Verabschiedung

**Einenguten Tag! • Schönen Tag!
Gute Woche!
BisMittwoch! • Gutes /schönes
Wochenende!**

- Gero savaitgalio!

- Ir Jums! Iki pirmadienio.

3.12



- Ein schönes Wochenende!

- Ihnen auch! Bis Montag.

Žodynėlis:

PIETŪS

Pietų Vokietija, Pietų Europa,
Pietų Amerika

3.13



Kleines Glossar:

SÜDEN

Süddeutschland, Südeuropa,
Südamerika

pirmadieniais, antradieniais, trečiadieniais,
ketvirtadieniais, penktadieniais, šeštadieniais,
sekmadieniais

- savaitgaliais -

3.14



montags, dienstags, mittwochs,
donnerstags, freitags, samstags,
sonntags

-an Wochenenden -



4 VAKARAS • DER ABEND

Pasisveikinimas

- Labas vakaras!
- Labas vakaras, bičiuli!

vakarienė vakarėlis

- Labas vakaras! Kelintą valandą vakarienė?
- 18 (aštuonioliktą) valandą.

- Kas šiandien vakarienei?
- Žuvis su ryžiais ir salotomis.

- Ar eisi šiandien į vakarėlį?
- Taip, susimatysime per vakarėlį. /
Ne, rytoj tarnyba.

Kada?

vakare vakar, užvakar, užužvakar

- Kelintą valandą vakare susitinkame?
- Susitinkame 19 (devynioliktą) valandą.

- Kada Jūs atvykstate į oro uostą?
- Rytoj vakare atvykstame į Vilniaus oro uostą.

prieš vakarienę * per vakarienę * po vakarienės

4.1



4.2



4.3



4.4



4.5



4.6



4.7



4.8



4.9



Die Begrüßung

- Guten Abend!
- Guten Abend, Kamerad!

das Abendessen die Party

- Guten Abend! Um wie viel Uhr ist
Abendessen?
- Um 18 Uhr.

- Was gibt es heute zum Abendessen?
- Fisch mit Reis und Salat.

- Gehst Du heute auf die Party?
- Ja, wir sehen uns auf der Party. /
Nein, morgen ist Dienst.

Wann?

am Abend gestern, vorgestern, vorvorgestern

- Um wie viel Uhr treffen wir uns am Abend?
- Wir treffen uns um 19 Uhr.

- Wann kommen Sie am Flughafen an?
- Morgen Abend kommen wir am Flughafen
Vilnius an.

vor dem Abendessen * beim Abendessen * nach dem Abendessen

- Rytoj prieš vakarienę pasitarimas.

- Ačiū už informaciją.

4.10



- Morgen vor dem Abendessen ist die
Besprechung.

- Danke für die Information.

- Ką veikssite po vakarienės?

4.11



- Was machen Sie / Ihr nach dem
Abendessen?

- Nach dem Abendessen gehen wir spazieren.

- Po vakarienės eisime pasivaikščioti.

4.12



Verabschiedung

Atsisveikinimas

Gero vakaro!

Smagaus vakarėlio!

Gražaus vakaro!

Iki vakaro!

Einen guten Abend noch!

Viel Spaß auf der Party!

Einen schönen Abend!

Bis heute Abend!

- Eime vakare į kiną?

- Mielai. Iki vakaro!

4.13



- Gehen wir heute Abend ins Kino?

- Gerne. Bis heute Abend.

Žodynėlis:

Kleines Glossar:

ilgas vakaras, ramus vakaras,

jaukus vakaras

vidurnaktis

vakarinis pasitarimas

vakarinė rikiuotė

VAKARAI

Vakarų Europa

Vakarų Vokietija

Naktis

Naktinis budėjimas

Labanaktis!

Vakarė

Vakaris

4.14



langer Abend, ruhiger Abend,

gemütlicher Abend

Mitternacht

Abendbesprechung

Abendappell

WESTEN

Westeuropa

Westdeutschland

Nacht

Nachtwache

Gute Nacht!

Vakarė [weiblicher Vorname]

Vakaris [männlicher Vorname]



5 SKANAUS!

5.1 Gero apetito! • Guten Appetit!

Noriu valgyti (gerti), o Jūs / o tu?

- Taip, aš taip pat. / Ačiū, ne.
- Eikime pusryčiauti / pietauti / vakarieniauti

Eikime atsigerti kavos, alaus, vyno, kokteilio

- (Laba!) puiki idėja!
- Žinau gerą kavinę, kepyklėlę, barą, restoraną, piceriją, kebabinę...

Rezervacija.

- Laba diena. Norėčiau užrezervuoti staliuką.

- Laba diena! Taip, prašom. **Kada?**

- Šiandien. / Rytoj. / Poryt.

- **Kelintą valandą?**

19-tą, 20-tą, 18.30 (18-tą 30)

- **Kiek žmonių?**

- 2, 3, 4 ... 9 žmonės /
10, 11, 12 ... 20 žmonių

Kelintą valandą? 🕒

5.1.1



Ich habe Hunger (Durst), und Sie / Du?

- Ja, ich auch. / Danke, nein.
- Lass/t uns frühstücken / Mittag essen / Abend essen [gehen]
- Lass/t uns Kaffee / Bier / Wein / einen Cocktail trinken [gehen]
- Eine (sehr) gute Idee!
- Ich kenne ein gutes Café, eine Bäckerei, eine Bar, ein Restaurant, eine Pizzeria, einen Kebab Imbiss...

Reservierung

- Guten Tag. Ich möchte einen Tisch reservieren.

- Guten Tag! Ja, bitte. **Wann?**

- Heute. / Morgen. / Übermorgen.

- **Um wie viel Uhr?**

Um 19 Uhr, 20 Uhr, 18.30 Uhr

- **Für wie viele Leute?**

- 2, 3, 4 ... 9 Leute /
10, 11, 12 ... 20 Leute

Um wie viel Uhr?
(Ordinalzahlen)

5.1.3



5.1.4



- 1 – pirmą (valandą)
- 2 – antrą
- 3 – trečią
- 4 – ketvirtą
- 5 – penktą
- 6 – šeštą
- 7 – septintą
- 8 – aštuntą
- 9 - devintą
- 10 - dešimtą

5.1.5



- 11 – vienuoliktą (valandą)
- 12 – dvyliktą
- 13 – tryliktą
- 14 – keturioliktą
- 15 – penkioliktą
- 16 – šešioliktą
- 17 – septynioliktą
- 18 – aštuonioliktą
- 19 - devynioliktą
- 20 – dvidešimtą

5.1.6



- 21 – dvidešimt pirmą (valandą)
- 22 – dvidešimt antrą
- 23 – dvidešimt trečią
- 24 – dvidešimt ketvirtą
- [...]
- 18.30 – aštuonioliktą trisdešimt
- 15.15 – penkioliktą penkiolika
- 08.45 – aštuntą keturiasdešimt penkios



5.2 Ko gersite? Ko valgysite? • Was trinken Sie? Was essen Sie?

Užsakymas restorane

Aš geriu ...

Į sveikatą!

Ko gersite?

- Prašom (gazuoto / negazuoto) vandens
- Norėčiau (juodos) kavos su pienu, su cukrumi / be pieno, be cukraus; norėčiau (juodos / žalios) arbatos
 - Norėčiau giros
- Prašom sauso / pusiau sauso, baltojo / rausvojo (rožinio) / raudonojo vynu
- Norėčiau šviesaus / tamsaus alaus
 - Prašom obuolių, apelsinų, pomidorų sulčių
- Norėčiau kolos, fantos...

Aš valgau ...

Skanaus! / Gero apetito!

Ko valgysite?

- Prašom daržovių / burokėlių / grybų sriubos
- Norėčiau šaltibarščių su bulvėmis

- Prašom cepelinų
- Norėčiau vištienos / jautienos / kiaulienos / žuvies

5.2.1



Bestellung im Restaurant

Ich trinke...

Prost!

Was trinken Sie?

- Bitte (Sprudel/stilles) Wasser
- Ich möchte (schwarzen) Kaffee mit Milch, mit Zucker / ohne Milch, ohne Zucker; ich möchte (schwarzen / grünen) Tee
 - Ich möchte Gira
- Bitte trockenen / halbtrockenen, Weiß- / Rosé- / RotWein
- Ich möchte helles / dunkles Bier
- Ich möchte alkoholfreies Bier
 - Bitte Apfel-, Orangen-, Tomatensaft
- Ich möchte Cola, Fanta...

Ich esse ...

Guten Appetit!

Was essen Sie?

- Bitte Gemüse- / Rote Bete- / Pilzsuppe
- Ich möchte kalte rote Bete (Pink Soup) mit Kartoffeln

- Bitte Cepelinai
- Ich möchte Hähnchenfleisch / Rindfleisch / Schweinefleisch / Fisch

5.2.2



5.2.3



5.2.4



5.2.5



- Prašom šnicelio / picos / kebabo
- Prašom keptos duonos su sūriu
- Prašom desertui ledų / vaisių / pyrago / torto
- Prašom be česnako / be svogūnų / be laktozės

5.2.6



- Bitte Schnitzel / Pizza / Kebab
- Bitte geröstetes Brot mit Käse
- Bitte zum Dessert Eis / Obst / Kuchen / Torte
- Bitte ohne Knoblauch, ohne Zwiebeln, ohne Laktose

- Skanaus!
- Ačiū. Ir Jums / ir tau!

5.2.7



- Guten Appetit!
- Danke. Ihnen / dir auch!



5.3 Prašom sąskaitą! • Die Rechnung bitten!

Sąskaita

- Ar buvo skanu?
- Ačiū, buvo (labai) skanu.

- Prašom sąskaitą. / Norėčiau susimokėti.
 - Kaip mokėsite?
 - Kortele. / Grynaisiais.
 - Ačiū. Viso gero.
 - Viso. Iki kito karto!

ba: arbatpinigiai – apie 10 %]

- Atsiprašau, kur tualetas?
- Prašom čia. Čia kairėje. / Čia dešinėje.

Žodynėlis:

juoda / balta duona
bandelė
cukrus
druska
pipirai
kiaušinis
bulvė

didelis / didelė, mažas / maža
karštas / karšta, šaltas / šalta
brangu / nebrangu / pigu

šakutė
peilis
šaukštas
šaukštelis
servetėlė
lėkštė
stiklinė

5.3.1



Die Rechnung

- Hat es [Ihnen] geschmeckt?
- Danke, es hat (sehr gut) geschmeckt.

- Die Rechnung, bitte. / Ich möchte zahlen.
 - Wie zahlen Sie?
 - Mit Karte. / Bar.
 - Danke. Auf Wiedersehen.
 - Tschüss. Bis zum nächsten Mal.

eis: Trinkgeld – ca. 10 %]

- Entschuldigung, wo ist die Toilette?
- Bitte hier. Hier, links. / Hier, rechts.

5.3.2



5.3.3



Kleines Glossar:

Schwarz- / Weißbrot
Teilchen, Brötchen
Zucker
Salz
Pfeffer
Ei
Kartoffel

großer / große, kleiner / kleine
heißer / heiße, kalter / kalte
teuer / preiswert / billig

5.3.4



5.3.5



5.3.6



Gabel
Messer
Löffel
Teelöffel
Serviette
Teller
Trinkglas



6 SKAIČIAI • ZAHLEN (Kardinalzahlen)

Kiek kainuoja...? €

Kiek Jums metų?

Kiek...?

♂ centas, euras, kilogramas, žmogus

♀ diena, savaitė

1 – vienas ♂, viena ♀

2 – du (♂ eurai), dvi (♀ savaitės)

3 – trys ♂ ♀

4 – keturi ♂, keturios ♀

5 – penki ♂, penkios ♀

6 – šeši ♂, šešios ♀

7 – septyni ♂, septynios ♀

8 – aštuoni ♂, aštuonios ♀

9 – devyni ♂, devynios ♀

10 – dešimt (centų, eurų) ♂ ♀

20 – dvidešimt ♂ ♀

30 – trisdešimt ♂ ♀

40 – keturiasdešimt ♂ ♀

50 – penkiasdešimt ♂ ♀

60 – šešiasdešimt ♂ ♀

70 – septyniasdešimt ♂ ♀

80 – aštuoniasdešimt ♂ ♀

90 – devyniasdešimt ♂ ♀

- Atsiprašau, kiek kainuoja obuoliai?

- 1 kg obuolių kainuoja 2 eurus.

- Kiek kainuoja dienos pietūs?

- Dienos pietūs kainuoja 7,50 €.

6.1



Wie viel kostet...? €

Wie alt sind Sie?

Wie viele ...?

6.2



♂ centų, eurų, kilogramų, metų

♀ dienų, savaitių

11 – vienuolika ♂ ♀ (centų, dienų)

12 – dvylika ♂ ♀

13 – trylika ♂ ♀

14 – keturiolika ♂ ♀

15 – penkiolika ♂ ♀

16 – šešiolika ♂ ♀

17 – septyniolika ♂ ♀

18 – aštuoniolika ♂ ♀

19 – devyniolika ♂ ♀

6.3



21 – dvidešimt vienas (centas, euras)

22 – dvidešimt du (centai, eurai)

32 – trisdešimt du [dvi]

44 – keturiasdešimt keturi [keturios]

53 – penkiasdešimt trys

67 – šešiasdešimt septyni [septynios]

75 – septyniasdešimt penki [penkios]

89 – aštuoniasdešimt devyni [devynios]

98 – devyniasdešimt aštuoni [aštuonios]

6.4



- Entschuldigung, wie viel kosten die Äpfel?

- 1 kg Äpfel kostet 2 Euro.

6.5



- Wie viel kostet das Mittagmenü?

- Das Mittagmenü kostet 7,50 €.

- Kiek žmonių?
- 5 žmonės.

6.6



- Wie viele Leute (Menschen)?
- 5 Leute (Menschen).

- Kiek Jums / Tau metų?
- Man 45 metai. / Man 30 metų.

6.7



- Wie alt sind Sie / bist Du?
- Ich bin 45 Jahre alt. / Ich bin 30 Jahre alt.

- Koks Jūsų telefono numeris?
- Mano telefono numeris yra +37061154xxx

6.8



- Wie ist Ihre Telefonnummer?
- Meine Nummer ist +37061154xxx.



7 MĖNESIAI • DIE MONATE

Mėnesiai

1 – sausis	7 – liepa
2 – vasaris	8 – rugpjūtis
3 – kovas	9 – rugsėjis
4 – balandis	10 – spalįs
5 – gegužė	11 – lapkritis
6 – birželis	12 – gruodis

7.1



1 – Januar	7 – Juli
2 – Februar	8 – August
3 – März	9 – September
4 – April	10 – Oktober
5 – Mai	11 – November
6 – Juni	12 – Dezember

Die Monate

Kada?

sausį, vasarį, kovą, balandį, gegužę, birželį,
liepą, rugpjūtį, rugsėjį, spalį, lapkritį,
gruodį

- Kada atvykote į Lietuvą?
- Į Lietuvą atvykome **lapkritį**.

7.2



im Januar, im Februar, im März, im April,
im Mai...

Wann?

- Wann sind Sie nach Litauen gekommen?
- Wir sind **im November** nach Litauen gekommen.

7.3



- Kada Tu atostogauji / Jūs atostogaujate?
- Aš atostogauju **rugpjūtį**.

7.4



- Wann machst Du / machen Sie Urlaub?
- Ich mache **im August** Urlaub.

7.5



- Kada Tavo / Jūsų gimimo diena?
- Spalio 15 (penkiolikta) dieną.

- Wann ist Dein / Ihr Geburtstag?
- Am 15. Oktober.

7.6



- Kada bus Bundestago rinkimai?
- Bundestago rinkimai bus rugsėjo 28 (dvidešimt aštuntą) dieną.

- Wann ist die Bundestagswahl?
- Die Bundestagswahl ist **am 28. September**.

Metų laikai

kovas, balandis, gegužė = pavasaris
birželis, liepa, rugpjūtis = vasara
rugsėjis, spalįs, lapkritis = ruduo
gruodis, sausis, vasaris = žiema

7.7



Jahreszeiten

März, April, Mai = Frühling
Juni, Juli, August = Sommer
September, Oktober, November = Herbst
Dezember, Januar, Februar = Winter

Kada? → pavasarį / vasarą / rudenį / žiemą

7.8



Wann? → im Frühling / im Sommer / im Herbst / im Winter

- Ar žiemą Lietuvoje šalta?

- Taip, žiemą Lietuvoje šalta ir sniega.

7.9



- Ist es in Litauen im Winter kalt?

- Ja, im Winter ist es in Litauen kalt und es schneit.

- Ar galima Lietuvoje vasarą atostogauti?

- Taip, vasarą Lietuvoje šilta ir galima atostogauti prie jūros.

7.10



- Kann man in Litauen im Sommer Urlaub machen?

- Ja, im Sommer ist es in Litauen warm und man kann Urlaub am Meer machen.

Šventinės dienos
(nedarbo dienos)

7.11



Feiertage
(arbeitsfreie Tage)

Sausio 1 (pirmoji) – Naujieji metai

Vasario 16 (šešioliktoji) – Lietuvos valstybės atkūrimo diena

Kovo 11 (vienuoliktoji) - Lietuvos nepriklausomybės atkūrimo diena

Balandžio 20–21 (dvidešimta-dvidešimt pirmoji) – Velykos /2025/

Gegužės 1 d. – Tarptautinė darbo diena

Gegužės pirmas sekmadienis – Motinos diena

Birželio pirmas sekmadienis – Tėvo diena

Birželio 24 (dvidešimt ketvirtoji) – Vidurvasaris (Joninės, Rasos)

Liepos 6 (šeštoji) - Valstybės (Lietuvos karaliaus Mindaugo karūnavimo) diena

1. Januar – Neujahr

16. Februar – Tag der Wiederherstellung des litauischen Staates

11. März – Tag der Wiederherstellung der Unabhängigkeit Litauens

20.-21. April /2025/ - Ostern

1. Mai – Internationaler Tag der Arbeit

1. Sonntag im Mai – Muttertag

1. Sonntag im Juni – Vatertag

24. Juni – Mittsommer (Johannistag)

6. Juli – Tag der Staatsgründung (Krönungstag des Königs Mindaugas)

Rugpjūčio 15 (penkioliktoji) - Žolinė (Švč. Mergelės Marijos Ėmimo į dangų diena)

Lapkričio 1 (pirmoji) - Visų Šventųjų diena

Lapkričio 2 (antroji) - Vėlinės

Gruodžio 24 (dvidešimt ketvirtoji) - Kūčios

Gruodžio 25 ir 26 (dvidešimt penktoji ir dvidešimt šeštoji) - Kalėdos

Atmintinos dienos

Sausio 13 - Laisvės gynėjų diena

Kovo 29 - Lietuvos įstojimo į NATO diena

Lapkričio 23 - Lietuvos kariuomenės diena
[...]

15. August – Mariä Himmelfahrt

1. November – Allerheiligen

2. November – Allerseelen

24. Dezember – Heiliger Abend

25.-26. Dezember – Weihnachten

212



Jahrestage / Gedenktage

13. Januar – Tag der Verteidiger der Freiheit

29. März – Litauens Beitritt der NATO

23. November – Tag der litauischen Streitkräfte
[...]



8 GEROS KELIONĖS! • GUTE FAHRT!

DEGALINĖ • ORAS • VANDUO
ĮVAŽIAVIMAS • IŠVAŽIAVIMAS

UŽIMTA • LAISVA

Dirbame visą parą!

**SAVITARNOS PLOVYKLA
TUNELINĖ PLOVYKLA**

AUTOMOBILIŲ AIKŠTELĖ
MOKAMA • NEMOKAMA

Apylanka

Automobilių nuoma

DEGALINĖJE:

- Laba diena. Pirmą kolonėlę.
- Mokėsite kortele ar grynaisiais?
 - Grynaisiais. / Kortele.

- Norėčiau sumokėti už degalus.
 - Kelintą kolonėlę?
 - Trečia.

PAGALBA KELIJE 📞

- Laba diena! Mano automobilis nevažiuoja. Ar galite padėti?
- Taip. Kur dabar esate?
- Kelyje Vilnius-Kaunas, maždaug 25 (dvidešimt penktas) kilometras.
- Jūsų automobilio modelis?
- Ford Capri.
- Automobilio numeris?
- NFK 152.
- Gerai, techninė pagalba bus po valandos.

8.1



TANKSTELLE • LUFT • WASSER
EINFAHRT • AUSFAHRT

BESETZT • FREI

Wir arbeiten rund um die Uhr!

**UTOWÄSCHE SELBSTBEDIENUNG
WASCHSTRASSE**

PARKPLATZ
KOSTENPFLICHTIG • KOSTENFREI

Umleitung

Autoverleih

AN DER TANKSTELLE:

- Guten Tag. 1. Säule.
- Zahlen Sie mit Karte oder bar?
 - Bar. / Mit Karte.

- Ich möchte den Sprit (Kraftstoff) bezahlen.
 - Welche Säule?
 - Die dritte.

8.2



8.3



PANNENHILFE 📞

- Guten Tag! Mein Auto fährt nicht. Können Sie mir helfen?
- Ja. Wo sind Sie jetzt?
- Auf der Strecke Vilnius-Kaunas, etwa in Höhe von km 25.
- Ihr Fahrzeugmodell?
- Ford Capri.
- Autokennzeichen?
- NFK 152.
- Gut, technische Hilfe kommt in einer Stunde.

8.4



AVARIJA KELYJE

- Ar Jūs sužeista  / sužeistas  ?
- Taip. / Ne, viskas gerai.

8.5



VERKEHRSunFALL

- Sind Sie verletzt?
- Ja. / Nein, alles gut.

- Ar Jums reikia pagalbos?
- Taip, man reikia gydytojo.
- Aš iškviesiu greitąją pagalbą / policiją.

8.6



- Brauchen Sie Hilfe?
- Ja, ich brauche einen Arzt.
- Ich rufe einen Krankenwagen / die Polizei.

Bendrasis pagalbos telefonas (BPT) – 112

8.7



Rufnummer für den Notfall – 112

AUTOSERVICE

- Labas rytas. Reikia pataisyti automobilį.
 - Kas atsitiko?
 - Neveikia valytuvai. / Neveikia stabdžiai. / Sugedo variklis.

8.8



IN DER AUTOWERKSTATT

- Guten Morgen. Das Auto muss repariert werden.
 - Was ist passiert?
- Die Scheibenwischer funktionieren nicht. / Die Bremse funktioniert nicht. / Der Motor ist defekt.

- Sveiki. Norėčiau pakeisti tepalus. Kada galiu atvykti?
- Ar tinka antradienį, 16.00 (šešioliką) valandą?
- Taip. Iki antradienio!

8.9



- GrüÙe Sie. Ich möchte einen Ölwechsel machen (lassen). Wann kann ich vorbeikommen?
- Passt Ihnen Dienstag, um 16.00 Uhr?
- Ja. Bis Dienstag!

AUTOMOBILIO NUOMA

- Norėčiau išsinuomoti (ekonominės klasės) automobilį. Kiek kainuoja parai?
- 49 (keturiasdešimt devyni) eurai parai.
 - Ar galima grąžinti Kaune?
 - Taip.

8.10



AUTOVERMIETUNG

- Ich möchte ein (economy class) Auto mieten. Was kostet es für einen Tag?
- 49 Euro pro Tag.
- Kann man es in Kaunas zurückgeben?
- Ja.

POLICIJOS PATIKRINIMAS

- Laba diena. Prašom parodyti
... vairuotojo pažymėjimą
... automobilio registracijos pažymėjimą
... automobilio draudimą.
 - Prašom.
- Ačiū. Geros kelionės!

8.11



POLIZEIKONTROLLE

- Guten Tag. Bitte zeigen Sie
... Ihren Führerschein
... Kfz-Zulassungsbescheinigung
... Kfz-Versicherung.
 - Bitte.
- Danke. Gute Weiterfahrt!

Žodynėlis:

*Kelionė • vairuotojas • keleivis
automobilio draudimas • mokestis •
para • automobilio nuomos punktas
greitis • greitai • lėtai*

Kleines Glossar:

*Fahrt (Reise) • Fahrer • Beifahrer (Passagier)
Kfz-Versicherung • Gebühr •
Tag-und-Nacht [24 Std.] • Autovermietung
Geschwindigkeit • schnell • langsam*

*automobilio dalys • salonas • vairs
rakteliai • stabdžiai • padangos •
valytuvai • tepalai • veidrodėlis • bagažinė • variklio
dangtis*

8.12



*Autoteile • Innenraum des Autos • Lenkrad
Schlüssel • Bremse • Reifen • Scheibenwischer •
Öl • Spiegel • Kofferraum • Motorhaube*

*degalai /kuras • benzinai • dyzelinas • dujos
įpilti kuro → man reikia įpilti kuro
veikti / neveikti → variklis neveikia*

suremontuoti → reikia suremontuoti

8.13



*Kraftstoff • Benzin • Diesel • Gas
tanken → ich muss tanken
funktionieren / nicht funktionieren → Motor
funktioniert nicht
reparieren → muss repariert werden*

Važiukite atsargiai!

8.14



Fahren Sie vorsichtig!

8.15





9 PARDUOTUVĖJE • IM GESCHÄFT



- Laba diena.

- Laba.

- Ar turite šviežių bulvių ir morkų?

- Taip. Kiek pasverti?

- Prašom 3 (tris) kilogramus bulvių ir 1 (viena) kilogramą morkų.

- Prašom. Iš viso 4,45 [eurai]. Mokėsite grynaisiais?

- Taip. Ačiū.

...

- Labas rytas! Ar turite šviežios dešros ir rūkytų lašinių?

- Lašiniai šiandieniniai, naminė dešra vakarykštė.

Prašom duoti 400 (keturis šimtus) gramų lašinių ir vieną dešrą.

- 5,70 eurų.

- Mokėsiu kortele. Ačiū.

...

- Sveiki. Prašom duoti 1 (viena) butelį kolas, 3 (tris) butelius negazuoto vandens, 2 (du) butelius alaus ir 2 pakelius traškučių su grybais.

- 12,56 eurai. Viskas?

- Dar vieną pieno ir varškės.

- 15,00 eurų. Mokėsite kortele?

- Taip, ačiū. Viso gero!

...

- Labas vakaras. Prašom duoti vieną šakotį. Kiek jis kainuoja?

- Šakotis kainuoja 7,89 eurus.

- Gerai. Ir dar 3 (tris) ledus su šokoladu.

- 14,03 eurų.

- Kortele. Ačiū. Iki!

9.1



- Guten Tag.

- Guten.

- Haben Sie frische Kartoffeln und Möhren?

- Ja. Wie viel soll ich abwiegen?

- Bitte 3 kg Kartoffeln und 1 kg Möhren.

- Bitte. Das macht 4,45 [Euro]. Zahlen Sie bar?

- Ja. Danke.

9.2



- Guten Morgen! Haben Sie frische Wurst und geräucherten Speck?

- Der Speck ist von heute, die Wurst ist von gestern.

- Bitte geben Sie mir 400 g Speck und eine [ganze] Wurst.

- 5,70 Euro.

- Ich zahle mit Karte. Danke.

...

- Grüße Sie. Bitte geben Sie mir 1 Flasche Cola, 3 Flaschen stilles Wasser, 2 Flaschen Bier und 2 Päckchen Chips mit Pilzgeschmack.

- 12,56 Euro. Das war's?

- Noch eine Milch und Quark.

- 15,00 Euro. Zahlen Sie mit Karte?

- Ja, danke. Auf Wiedersehen!

...

- Guten Abend. Bitte geben Sie mir einen Baumkuchen. Wie viel kostet der?

- Der Baumkuchen kostet 7,89 Euro.

- Gut. Und noch 3 Eis mit Schokolade.

- 14,03 Euro.

- Mit Karte. Danke. Bis dann!

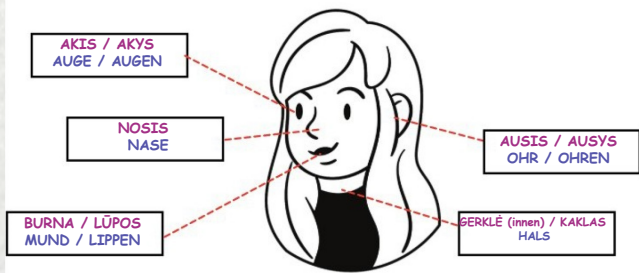
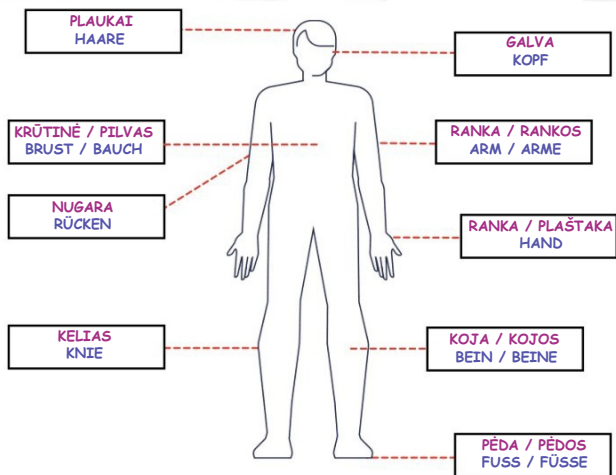
9.4





10



10. KŪNO DALYS • KÖRPERTEILE





10.1.0 KŪNAS IR SVEIKATA • KÖRPER UND GESUNDHEIT

SAVIJAUTA

-  Sveikas! Kaip sekasi? Kaip sveikata?
-  Sveika! Man sekasi gerai. Esu sveikas kaip ridikas!

10.1.1



(WOHL)BEFINDEN

- Grüße Dich! Wie geht es? Was macht die Gesundheit?
- Grüße Dich! Mir geht es gut. Ich bin gesund wie ein Radieschen!

- Kaip Tu jautiesi?
- Ačiū, jau geriau.

10.1.2



- Wie fühlst Du dich?
- Danke, schon besser.

- Kaip Jūs jaučiatės?

- (Labai) gerai. / (Labai) blogai. / Puikiai!

10.1.3



- Wie fühlen Sie sich?
- (Sehr) gut. / (Sehr) schlecht. / Prima!

- Ar gerai jautiesi?
- Ne, aš sergu.

10.1.4



- Fühlst Du dich gut?
- Nein, ich bin krank.

UŽSIREGISTRUOTI PAS GYDYTOJĄ

- Labas rytas. Norėčiau užsiregistruoti pas gydytoją.
 - Prašom. Kada norite ateiti?
- Penktadienį, 08.00 (aštuntą) valandą?
 - Gerai, iki penktadienio.

10.1.5



EINEN TERMIN BEIM ARZT VEREINBAREN

- Guten Morgen. Ich brauche einen Arzttermin.
- Bitte. Wann wollen Sie kommen?
 - Am Freitag, um 08:00 Uhr?
 - Gut, bis Freitag.

- Noriu užsiregistruoti pas Jus.
 - Kas atsitiko?
- Skauda gerklę, kosėju, turiu temperatūros.
- Atvykite rytoj 9 (devintą) valandą.
 - Ačiū, iki rytojaus.

10.1.6



- Ich brauche einen Termin bei Ihnen.
 - Was ist passiert?
- Ich habe Halsschmerzen, Husten und Fieber.
- Kommen Sie morgen um 9:00 Uhr.
 - Danke, bis morgen.

PAS GYDYTOJĄ

- Kas atsitiko?
- Blogai jaučiuosi, skauda galvą, sloguoju...
- Ar turite temperatūros?
- Taip, 39,2 (trisdešimt devyni ir dvi dalys).
 - Ar viduriuojate?
 - Ne. / Taip.
 - Ar Jums skauda gerklę?
- Labai. Beveik negaliu kalbėti.
 - Kur dar skauda?
 - Čia, krūtinėje.
- Ar esate alergiškas / alergiška?
- Ne. / Taip, esu alergiška medui.
- Tada aš dabar Jus apžiūrėsiu. Išrašysiu Jums vaistų. Štai receptas.
Sveikite!
- Man labai skauda dantį. Kada galiu ateiti?
- Ar tinka rytoj, 17.00 valandą?
- Taip, ačiū. Iki rytdienos!

10.1.7



BEIM ARZT

- Was fehlt Ihnen denn?
- Ich fühle mich schlecht, Kopfschmerzen, Schnupfen...
- Haben Sie Fieber?
- Ja, 39,2 Grad.
- Haben Sie Durchfall?
- Nein. / Ja.
- Tut Ihnen der Hals weh?
- Sehr. Ich kann kaum sprechen.
- Wo tut es noch weh?
- Hier, in der Brust.
- Haben Sie Allergien?
- Nein. / Ja, ich bin allergisch gegen Honig.
 - Dann untersuche ich Sie jetzt. Ich verschreibe Ihnen ein Medikament. Hier ist das Rezept. Gute Besserung!
- Ich habe starke Zahnschmerzen. Wann kann ich kommen?
- Passt morgen, 17:00 Uhr?
- Ja, danke. Bis morgen!

10.1.8



Žodynėlis:

Vidaus organai

- Smegenys → Smegenų sukrėtimas
- Širdis → širdies infarktas
- Plaučiai → plaučių uždegimas
- Kepenys → kepenų liga
- Inkstai → Inkstų nepakankamumas
- Skrandis → Skrandžio skausmai

- galva → man skauda galvą
- ausis (ausys) → man skauda ausį (ausis)
- dantis (dantys) → man skauda dantį (dantis)
- gerklė → man skauda gerklę
- ranka → man skauda dešinę / kairę ranką
- koja → man skauda dešinę / kairę koją
- nugarą → man skauda nugarą

10.1.9



Kleines Glossar:

Innere Organe

- Gehirn → Gehirnerschütterung
- Herz → Herzinfarkt
- Lungen → Lungenentzündung
- Leber → Lebererkrankung
- Nieren → Niereninsuffizienz
- Magen → Magenschmerzen

10.1.10



- Kopf → ich habe Kopfschmerzen
- Ohr (Ohren) → ich habe Ohr(en)schmerzen
- Zahn (Zähne) → Ich habe Zahnschmerzen
- Hals → Ich habe Halsschmerzen
- Arm → Ich habe Schmerzen im r. / l. Arm
- Bein → Ich habe Schmerzen im r. / l. Bein
- Rücken → Ich habe Rückenschmerzen

odontologas / oftalmologas / kardiologas / urologas /
ginekologas / LOR'as

10.1.11



Zahnarzt / Augenarzt / Kardiologe /
Urologe / Gynäkologe / HNO Arzt



11 BUTAS • DIE WOHNUNG

Buto nuoma

- Laba diena. Skačiau jūsų skelbimą. Norėčiau išsinuomoti butą.
 - Prašom.
 - Kada galėčiau apžiūrėti?
- Ar rytoj, 17.00 (septynioliktą) valandą tinka?
 - Taip, ačiū. Iki rytojaus!

11.1



- Kiek kainuoja mėnesio nuoma?
- 600 (šeši šimtai) eurų ir komunalinės paslaugos.

11.2



- Kokio dydžio butas?
- 60 (šešiasdešimt) kvadratinį metrų?

11.3



- Ar butas įrengtas?
- Taip, butas įrengtas. / Ne, butas neįrengtas.

11.4



- Ar yra automobilio stovėjimo aikštelė?
- Taip, yra. / Ne, nėra.

11.5



- Ar netoliese yra parduotuvės?
- Taip, yra, už 500 metrų.

11.6



- Ar netoliese yra viešasis transportas?
- Taip, yra. Autobusai / traukiniai.

11.7



Wohnungsmiete

- Guten Tag. Ich habe Ihre Anzeige gelesen. Ich möchte eine Wohnung mieten.
 - Bitte.
 - Wann kann ich sie besichtigen?
- Passt Ihnen morgen, um 17:00 Uhr?
 - Ja, danke. Bis morgen!

- Wie hoch ist die Miete pro Monat?
- 600 Euro und Nebenkosten.

- Wie groß ist die Wohnung?
- 60 m²

- Ist die Wohnung möbliert?
- Ja, die Wohnung ist möbliert. / Nein, die Wohnung ist nicht möbliert.

- Gibt es einen Parkplatz?
- Ja, gibt es. / Nein, gibt es nicht.

- Gibt es in der Nähe Geschäfte?
- Ja, gibt es, in 500 Metern.

- Gibt es in der Nähe öffentliche Verkehrsmittel?
- Ja, gibt es. Busse / Züge.

Žodynėlis:

Kambarys / kambariai

svetainė
virtuvė
miegamasis
vaikų kambarys
vonios kambarys
tualetas
balkonas
koridorius
rūsysis

Buitinė technika

indaplovė
skalbyklė
dulkių siurblys (robotas)
viryklė
orkaitė
mikrobangų krosnelė
šaldytuvas
šaldiklis
kavos aparatas

Baldai

stalas / staliukas
kėdė
fotelis
lova
sofa
kilimas / kilimėlis
šviestuvas
spinta / spintelė
lentyna

Komunalinės paslaugos

vanduo
elektra
šildymas
dujos
atliekos / šiukšlės

11.8



Kleines Glossar:

Das Zimmer / die Zimmer

Wohnzimmer
Küche
Schlafzimmer
Kinderzimmer
Badezimmer
Toilette
Balkon
Flur
Keller

Haushaltsgeräte

Spülmaschine
Waschmaschine
Staubsauger(-roboter)
Herd
Backofen
Mikrowelle
Kühlschrank
Tiefkühltruhe
Kaffeemaschine

Die Möbel

Tisch / Beistelltisch
Stuhl
Sessel
Bett
Sofa
Teppich / Fußmatte
Leuchte
Schrank / kleiner Schrank
Regal

Nebenkosten

Wasser
Strom
Heizung
Gas
Abfall / Müllgebühr

11.9





12 LAISVALAIKIS • FREIZEIT

Ką veiki...?

- **Ką** veiki laisvalaikiu?
- Mėgstu keliauti, skaityti ir žiūrėti futbolą.
O tu?
- Aš mėgstu žvejoti ir važinėti dviračiu.

12.1



- **Ką** veiki rytoj vakare?
- Einu į klubą šokti.
Ateisi?
- Mielai.

12.2



- **Ar** tu mėgsti sportuoti?
- Taip, labai mėgstu jėgos sportą.
O tu?
- Aš mėgstu bėgioti.

12.3



- **Ar** tu kartais eini į operą?
- Ne, man labiau patinka baletas.

12.4



- **Ar** tau patinka krepšinis?
- Taip, labai.

12.5



- **Su kuo** eini į kiną?
- Su mergina / su vaikinuku / su vaikais / su draugais.

12.6



- **Kada** parodos atidarymas?
- Penktadienį, 18.00 (aštuonioliktą) valandą.

12.7



- **Kada** ir **kur** koncertuos „Linkin Park“?
- Gegužę, Estijoje.

12.8



- **Kada** einame į muziejų?
- Gal sekmadienį?
- Gerai. Susitinkame prie muziejaus.

12.9



Was machst du...?

- **Was** machst du in der Freizeit?
- Ich reise gern, lese und schaue Fußball.
Und du?
- Ich angle gern und fahre Fahrrad.

- **Was** machst du morgen Abend?
- Ich gehe in einen Club tanzen.
Kommst du auch?
- Gern.

- Treibst du gern Sport?
- Ja, ich mache sehr gerne Kraftsport.
Und du?
- Ich jogge gern.

- Gehst du schon mal in die Oper?
- Nein, ich mag lieber Ballett.

- Magst du Basketball?
- Ja, sehr.

- **Mit wem** gehst du ins Kino?
- Mit meiner Freundin / meinem Freund / mit den Kindern / mit Freunden.

- **Wann** wird die Ausstellung eröffnet?
- Am Freitag, um 18:00 Uhr.

- **Wann** und **wo** treten „Linkin Park“ auf?
- Im Mai, in Estland.

- **Wann** gehen wir ins Museum?
- Vielleicht am Sonntag?
- Gut. Wir treffen uns am Museum.

- **Kur** vyksta krepšinio rungtynės?
- „Žalgiris“ arenoje.

12.10



- **Wo** findet das Basketball-Spiel statt?
- In der „Žalgiris“ Arena.

- **Kur** mėgsti atostogauti?
- Mėgstu atostogauti kalnuose.
O tu?
- Prie jūros.

12.11



- **Wo** machst du gerne Urlaub?
- Ich mache gerne Urlaub in den Bergen.
Und du?
- Am Meer.

- **Kuo** mėgsti keliauti?
- Mėgstu keliauti automobiliu / traukiniu / autobusu / lėktuvu / laivu / motociklu.

12.12



- **Womit** reist du gerne?
- Ich reise gerne mit dem Auto / Zug / Bus / Flugzeug / Schiff / Motorrad.

Man patinka...

- **Koks** sportas tau patinka labiausiai?
- Man patinka krepšinis (futbolas / tenisas / badmintonas / ledo ritulys / rankinis / plaukimas) labiausiai.

12.13



Mir gefällt...

- **Welche** Sportart gefällt dir am besten?
- Mir gefällt Basketball (Fußball / Tennis / Badminton / Eishockey / Handball / Schwimmen) am besten.

- **Ką** labiausiai patinka veikti gamtoje?
- **Man patinka** eiti pasivaikščioti / žvejoti / plaukioti / irkluoti / uogauti / grybauti / važiuoti dviračiu / skaityti / degintis.

12.14



- **Was** machst du in der Natur am liebsten?
- **Ich** gehe **gern** spazieren / angeln / schwimmen / rudern / Beeren sammeln / Pilze sammeln / Fahrradfahren / lesen / sonnen.

- **Kokia** muzika tau patinka labiausiai?
- **Man patinka** rokas (metalas / pankas / klasika / džiazas / bliuzas / populiarioji / techno / hip-hopas / R&B / kantri / folklorinė) labiausiai.

12.15



- **Welche** Musik gefällt dir am besten?
- **Mir** gefällt Rock (Metal / Punk / Klassik / Jazz / Blues / Pop / Techno / Hip-Hop / R&B / Country / Volksmusik) am besten.

- **Ką** patinka veikti?
- eiti apsipirkti / lankyti draugus / gaminti valgyti / skaityti / klausytis muzikos / eiti į kiną / eiti į teatrą / eiti į muziejų / eiti į koncertą / sportuoti / šokti / dainuoti / bimbinėti ...

12.16



- **Was** machst du gern [generell]?
- einkaufen gehen / Freunde besuchen / kochen / lesen / Musik hören / ins Kino gehen / ins Theater gehen / ins Museum gehen / ins Konzert gehen / Sport / tanzen / singen / abhängen ...

Žodynėlis:

Kelionė

bagażas
lagaminas / krepšys („tašė“)
keleivis / keleiviai
bilietas
keliauti
skristi
važiuoti
plaukti laivu
grįžti

Gamtą

ežeras
upė
jūra
miškas
kalnai
kaimas
sodyba
erkė
musė
uodas

Sportas

stadionas
baseinas
aikštė
čiuožykla
rungtynės
slidinėti
jodinėti
čiuožinėti
sporto klubas

Kinas, koncertas, teatras

salė
bilietas
eilė, vieta
choras
grupė
orkestras
dainininkas / dainininkė
aktorius / aktorė
žiūrovai
ploti

12.17



12.18



12.19



12.20



Kleines Glossar:

Reise

Gepäck
Koffer / Tasche
Fahrgast / Fahrgäste
Fahrkarte
reisen
fliegen
fahren
mit dem Schiff fahren
zurückkehren

Natur

See
Fluß
Meer
Wald
Berge
Land, Dorf
Gehöft
Zecke
Fliege
Mücke

Sport

Stadion
Schwimmbad
Sportplatz
Eisbahn
Spiel
Ski fahren
reiten
Schlittschuhfahren
Fitnessstudio

Kino, Konzert, Theater

Saal
Ticket
Reihe, Platz
Chor
Band
Orchester
Sänger / Sängerin
Schauspieler / Schauspielerin
Zuschauer
applaudieren



13 GINKLUOTĖ • AUSRŪSTUNG, WAFFEN UND GERÄT

Laivas (Laivai)

- priešmininis laivas
- patulinis laivas
- povandeninis laivas
- fregata

- Ar Lietuvos jūrų pajėgos patuliuoja Baltijos jūroje?
- Taip, nuolat.

Kovos mašinos

- kovinis tankas
- pėstininkų kovos mašina
- šarvuotas transporteris

- Kiek kovos mašinų turite?
- Turime apie 100 kovos mašinų.

Sausumos transporto priemonės

- visureigis / šarvuotas visureigis
- sunkvežimis
- daugiavfunkcinis sunkvežimis

- Kokį daugiavfunkcinį sunkvežimį turite?
- Turime SISU E13TP.

Orogynyba

- oro gynybos sistema

- Kaip vadinasi Lietuvos kariuomenės oro gynybos sistema?
- Ji vadinasi NASAMS.

13.1



Boote und Schiffe

- Minensuchboot
- Patrouillenboot
- Unterseeboot
- Fregatte

13.2



- Patrouillieren litauische Seestreitkräfte auf der Ostsee?
- Ja, ständig.

13.3



Gefechtsfahrzeuge

- Kampfpanzer
- Infanteriekampffahrzeug
- gepanzertes Transport-Kraftfahrzeug

13.4



- Wie viele Gefechtsfahrzeuge habt ihr/haben Sie?
- Wir haben ca. 100 Gefechtsfahrzeuge.

13.5



Landfahrzeuge

- Geländewagen / gepanzertes Geländewagen
- Lastkraftwagen
- multifunktionaler Lastkraftwagen

13.6



- Welchen multifunktionalen LKW habt ihr / haben Sie?
- Wir haben SISU E13TP.

13.7



Luftabwehr

- Luftabwehrsystem

13.8



- Wie heißt das Luftabwehrsystem der litauischen Streitkräfte?
- Es heißt NASAMS.

Orlaiviai

- naikintuvas
- sraigatšparnis
- transportinis lėktuvas
- bepilotis orlaivis (dronas)

- Ar Lietuva gamina dronus?
- Taip, Lietuva gamina dronus.

Ginklai

- Automatinis šautuvas
- Kulkosvaidis
- Pistoletas
- Snaiperinis šautuvas
- Granatsvaidis
- Minosvaidis

- Kokius kulkosvaidžius naudoja Lietuvos kariuomenė?
- FN MAG ir M-2 Browning.

13.9



Luftfahrzeuge

- Kampfflugzeug
- Hubschrauber
- Transportflugzeug
- unbemanntes Luftfahrzeug (Drohne)

- Stellt Litauen Drohnen her?
- Ja, Litauen stellt Drohnen her.

13.10



13.11



Waffen

- Maschinenpistole
- Maschinengewehr
- Pistole
- Scharfschützengewehr
- Panzerfaust
- Mörser





- Welches Maschinengewehr nutzen die litauischen Streitkräfte?
- FN MAG und M-2 Browning.

13.12





14 Dienstgrade der deutschen Bundeswehr (Heer)
Lietuvos kariuomenės sausumos pajėgų kariniai laipsniai

 BUNDESWEHR	NATO - Rangcode	 Lietuvos kariuomenė	
Mannschaften		Kareiviai	 <i>14.1</i>
Soldat	OR-1	Jaunesnysis eilinis	-
Gefreiter	OR-2	Eilinis	-
Obergefreiter	OR-3	Vyresnysis eilinis	-
Hauptgefreiter	OR-3	-	[vyriausiasis eilinis]
		Puskarininkiai	 <i>14.2</i>
Stabsgefreiter	OR-4	-	[štabo eilinis]
Oberstabsgefreiter	OR-4	-	[vyresnysis štabo eilinis]
Korporal	OR-4	Grandinis	-
Stabskorporal	OR-4	-	[štabo grandinis]
Unteroffiziere			
Unteroffizier	OR-5	Seržantas	[puskarininkis]
Stabsunteroffizier	OR-5	-	[štabo puskarininkis]
Feldwebel	OR-6	-	[seržantas]
Oberfeldwebel	OR-6	Vyresnysis seržantas	-
Hauptfeldwebel	OR-7	Štabo seržantas	[vyriausiasis seržantas]
Stabsfeldwebel	OR-8	Viršila	[štabo seržantas]
Oberstabsfeldwebel	OR-9	Seržantas majoras	[vyresnysis štabo seržantas]



14.3

Offiziere		Karininkai	
Leutnant	OF-1	Leitenantas	-
Oberleutnant	OF-1	Vyresnysis leitenantas	-
Hauptmann	OF-2	Kapitonas	-
Stabshauptmann	OF-2	Štabo kapitonas	-
Major	OF-3	Majoras	-
Oberstleutnant	OF-4	Pulkininkas leitenantas	-
Oberst	OF-5	Pulkininkas	-
Brigadegeneral	OF-6	Brigados generolas	-
Generalmajor	OF-7	Generolas majoras	-
Generalleutnant	OF-8	Generolas leitenantas	-
General	OF-9	Generolas	-

**15. SVEIKINAME! MISIJA BAIGTA! •
GRATULATION! MISSION ERFÜLLT!
Das letzte Kapitel.**

SVEIKINIMAI • GLÜCKWÜNSCHE

Sveikinimai ir palinkėjimai

5.1



Glückwünsche und Wünsche

Sausio 1 (pirmoji) – Naujieji metai

- Sveikinu / Sveikiname Naujųjų metų proga!
- Ačiū, jus taip pat!

- Su Naujaisiais metais!
- Linkiu / Linkime laimingų ir sėkmingų Naujųjų metų!

15.2



1. Januar – Neujahr

- Frohes neues Jahr!
- Danke, Ihnen auch!

- Frohes neues Jahr!
- Ich wünsche / Wir wünschen ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr!

Velykos

- Sveiki sulaukę šventų Velykų! (landestypisch / formell)
- Džiaugsmingų šventų Velykų!
- Linksmų Velykų!
- Su šventom Velykom!

15.3



Ostern

- Frohe Ostern!
- Frohe Ostern!
- Fröhliche Ostern!
- Frohe Ostern!

Gruodžio 24 (dvidešimt ketvirtoji) – Kūčios

- Rammaus ir jaukaus Kūčių vakaro.

15.4



24. Dezember – Heiliger Abend

- Einen stillen und besinnlichen Heiligabend.

Gruodžio 25 ir 26 (dvidešimt penktoji ir dvidešimt šeštoji) – Kalėdos

- Sveiki sulaukę šventų Kalėdų! (landestypisch / formell)
- Džiaugsmingų šventų Kalėdų!

15.5





26. Dezember – Weihnachten

- Frohe Weihnachten!
- Fröhliche Weihnachten!

- Linksmų švenčių!
- Ačiū, jums taip pat!

- Frohe Festtage!
- Danke, Ihnen auch!

Gimtadienis

- Nuoširdžiausi sveikinimai gimtadienio proga!
- Sveikiname Jus gimtadienio proga!
- Su gimimo diena!
- Linkiu / Linkime (Jums / Tau) laimės, sveikatos, meilės, džiaugsmo ir sėkmės.
- Būk  laimingas /  laiminga!

15.6



Geburtstag

- Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!
- Wir gratulieren Ihnen zum Geburtstag!
- Alles Gute zum Geburtstag!
- Ich wünsche/ Wir wünschen (Ihnen / Dir) Glück, Gesundheit, Liebe, Freude und Erfolg.
- Sei glücklich!

Vestuvės

- Nuoširdžiausi sveikinimai vestuvių proga!
- Linkiu / Linkime laimės, meilės, sveikatos, gerovės ir sutarimo.

15.7



Hochzeit

- Herzlichen Glückwunsch zur Hochzeit!
- Ich wünsche / Wir wünschen Glück, Liebe, Gesundheit, Wohlstand und Verständnis.

Puikiai!

Sveikiname!

Tai buvo paskutinė „lekcija“...

Valio!

15.8



Ausgezeichnet!

Wir gratulieren!

Das war die letzte „Lektion“...

Hurra!

Im Nachgang noch einige typisch litauische Ausdrücke, die Ihrem Unmut Würze verleihen.
Bitte dosiert einsetzen!

Blemba!

Šūdas!

Velniop!

Bala nematė!

15.9



Verflixt!

Mist, Sch...

Zum Teufel damit!

Sch... egal!

Raum für Notizen



Raum für Notizen



Raum für Notizen



Raum für Notizen



